

Volume 57, Number 1, 2022

CONTENTS

Editor's Note 1

MARION RUST

INVENTION

The Captain Sits to Write 7

JEREMY PADEN

ARTICLES

Preserving the History of *Cemanahuac*: Domingo Chimalpahin's Rewriting of Spanish Narratives in the *Annals of His Time* (ca. 1608–1615) 15

CARLOS MACÍAS PRIETO

Early American Commercial Property Marks: Reading according to Code, and Beyond 43

HANNAH FARBER

"The Voice of the Innocent Blood Cries Aloud from the Ground to Heaven": Speaking and Discovering Infanticide in the Early American Northeast 85

REBECCA M. ROSEN

Property's Narratives: "Unreasonable and Unnatural Distributions of Human Will" in Charles Brockden Brown's *Arthur Mervyn* and Early American Contract Law 123

VALERIE SIRENKO

The “Impassable Morass” in Translation: Louisiana’s Wetlands,
Chateaubriand’s *Atala*, and the Aesthetics of Colonial
Ambivalence 149

MATTHEW E. SUAZO

Bachelor Sketches: Invisible Women in Irving’s
Domestic Writings 193

CLAUDIA STOKES

ARCHIVES

The Brief Career of “Betty Broadface,”
Defender of “Old Maids” 221

PAUL LEWIS

REVIEW ESSAYS

That Early New England, This Early New England, and
Some of the Next 237

MICHAEL DITMORE

Book Reviews 259

ALISON TRACY HALE, ALICE HENTON, TABITHA LOWERY,
SHIRA LURIE, WARREN EUGENE MILTEER JR., NICHOLAS
K. MOHLMANN, CHRISTOPHER N. PHILLIPS, JILLIAN
J. SAYRE, EVELYN SOTO, ABIGAIL L. SWINGEN, LAURA
DASSOW WALLS, JAMIN WELLS, THOMAS WIEN

Resources for Early American Studies 321

JOSÉ CARLOS DE LA PUENTE, DAVID W. KLING

Conference Reviews 327

AJAY KUMAR BATRA, SHANNON E. DUFFY, EMILY GOWEN,
AMANDA LOUISE JOHNSON, LLOYD ALIMBOYAO SY

Notes on Contributors 351